

Environnement / Environment

Température ambiante / Ambient temperature	Operation / Operation	-20...60°C / -4...140°F
	Stockage / Storage	-20...70°C / -4...158°F
Tenue aux vibrations / Vibration resistance	7g (F : 10...50Hz) (IEC 68-2-6)	
Tenue aux chocs / Shock resistance	30g ; 3 axes ; 3 fois 30g ; 3 axes ; 3 times	
Degré de protection / Degree of protection	IP 65 (IEC 529)	
Matériaux / Materials	Boîtier / Enclosure : zamac Lentilles / Lenses: verre / glass	

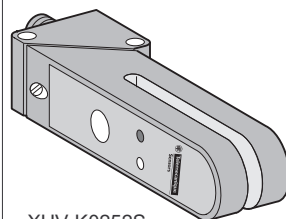
Caractéristiques électriques / Electrical characteristics

Type de détecteur / Type de détecteur	DC, 3 fils, statique DC, 3 wire type, transistor	
Limites de tension / Voltage limits	10...30 V DC	
Courant commuté / Switching capacity	100 mA	
Tirage interne des sorties / Pull-up/Pull-down resistors	10 kΩ	
Courant consommé sans charge / Current consumption no-load	≤ 55 mA	
Retards / Delays	à l'action / response	≤ 20 μs
	au relâchement / recovery	≤ 20 μs
	à la disponibilité / power up	≤ 270 ms
Fréquence maxi de commutation / Maximun switching frequency	25 kHz	

Mise en œuvre / Setting up procedure

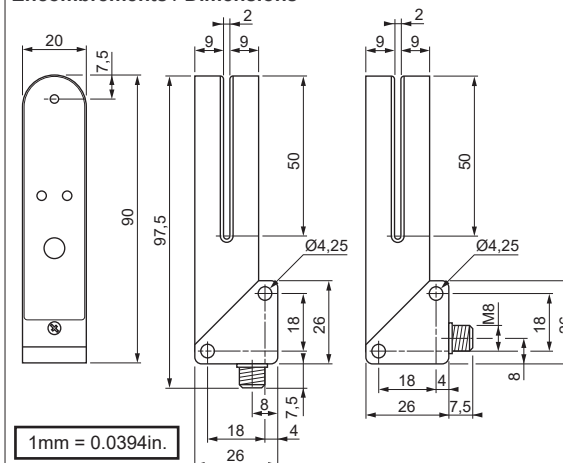
Ouverture de fourche / Slot width			2 mm
Largeur mini détectable / Min. width detectable			0,5 mm
Etat de la sortie / Output State	Pas d'étiquette dans le faisceau / No label present in the beam	Etiquette dans le faisceau / Label present in the beam	
Fonction claire / Light-on switching			
Fonction sombre / Dark-on switching			
La DEL jaune s'allume quand la sortie du détecteur est activée / Yellow LED illuminated when detector output is on			
Off / éteinte On / Allumée			

A



XUV-K0252S

Encombrements / Dimensions



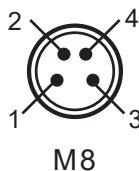
Manufacturer :

TMSS France

Tour Eqho, 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie – France

B

Branchement / Wiring



M8

Signal / Signal

-

+

PNP sortie / Output

NPN sortie /
Output

Broche / Pin

3

1

4

2

Couleur / Color

Bleu / Blue

Brun / Brown

Noir / Black

Blanc / White

D

Programmation / Programming

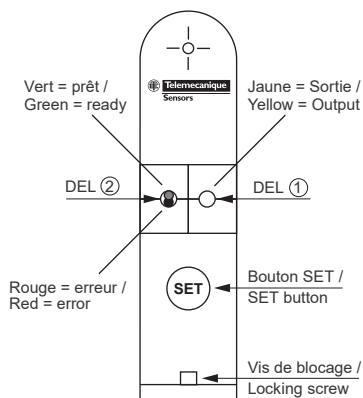
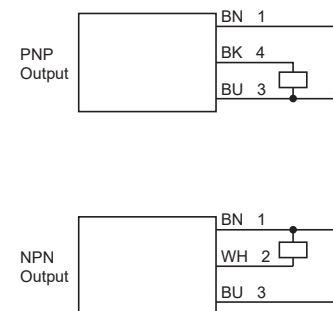


Schéma de câblage / Wiring Diagram



en

Optical fork for label detection

A

- MOUNTING -

Fixing	Direct
Horizontal	Ø 4 + standard nuts
Front or bottom	2 x M4 x 8

B

- CONNECTIONS -

Before making any connections, check that the detector is compatible with the supply (AC or DC) and that the rated voltage indicated on the detector label is adhered to. Also, check the load current characteristics.

Extension cables :

2 m, straight connector	: XZC-P0941L2
2 m, elbowed connector	: XZC-P1041L2
5 m, straight connector	: XZC-P0941L5
5 m, elbowed connector	: XZC-P1041L5

C

- SETTING-UP -

The red/green transmission beam detector XUV-K0252VS is particularly suited for the detection of colored marks.
The infra-red transmission beam detector XUV-K0252S is for general purpose applications (label detection).
The detector is supplied with the connector perpendicular to the fork slot. To reposition the connector along the slot axis, loosen the locking screw, rotate the connector assembly through 90° and re-tighten the screw.

D

- PROGRAMMING -

"Self-teaching" setting procedure.

- Green LED ② illuminates when detector is powered up.
- For a dark-on switching, place the label to be detected in the beam of the optical fork. Press the SET button and hold down until the green LED goes out.
- After a few seconds, the green LED flashes: the detector has "learned" the label.
- Place the item to which the label is affixed in the beam of the optical fork. Press the SET button and hold down until the green LED goes out.
- After a few seconds the green LED illuminates as a steady light, indicating that the setting is complete and the detector is ready for operation.
- For a light-on switching, start the self-teaching procedure on the item to which the label is affixed, then end the procedure on the label.

E

- FAULT SIGNALING -

- Flashing green/red : the contrast between the label and the item to which it is affixed is insufficient. Repeat programming procedure.
- Flashing red : output short-circuit.

en

Our products should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.

Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.



Environnement / Environment			fr Fourche optique pour détection d'étiquettes		de Optikschlitz zur Etiketterfassung		es Horquilla óptica para detección de etiquetas	
Température ambiante / Ambient temperature	Operation / Operation	-20...60°C / -4...140°F	A - MONTAGE -	Fixation	Directe	A - MONTAGE -	Fijación	Recta
	Stockage / Storage	-20...70°C / -4...158°F		Latérale	Ø 4 + écrous standard			Ø 4 + tuercas estándares
Tenue aux vibrations / Vibration resistance	7g (F : 10...50Hz) (IEC 68-2-6)		B - BRANCHEMENT -	Axiale ou frontale	2 x M4 x 8	B - ANSCHLUSS -	Axial o frontal	2 x M4 x 8
Tenue aux chocs / Shock resistance	30g ; 3 axes ; 3 fois 30g ; 3 axes ; 3 times			– Avant la mise sous tension, vérifier la compatibilité entre la tension d'alimentation, la tension nominale de l'appareil indiquée sur l'étiquette et celle de la charge.				– Antes de la puesta en tensión, verificar la compatibilidad de la tensión de alimentación, la tensión nominal del equipo indicada en la etiqueta y la de la carga.
Degré de protection / Degree of protection	IP 65 (IEC 529)		C - MISE EN ŒUVRE -	– Câbles de raccordement :		C - INBETRIEBNAHME -	C - INSTALACIÓN -	– Cables de conexión:
Matériaux / Materials	Boîtier / Enclosure : zamac Lentilles / Lenses: verre / glass			2 m, connecteur droit : XZC-P0941L2 2 m, connecteur coudé : XZC-P1041L2 5 m, connecteur droit : XZC-P0941L5 5 m, connecteur coudé : XZC-P1041L5				2 m, recto : XZC-P0941L2 2 m, gekrümmt : XZC-P1041L2 5 m, gerade : XZC-P0941L5 5 m, gekrümmt : XZC-P1041L5
Caractéristiques électriques / Electrical characteristics			D - PROGRAMMATION -	Le réglage de cette fourche se fait par apprentissage.		D - EINSTELLUNGEN -	D - PROGRAMACIÓN -	El réglage de esta horquilla se efectúa por aprendizaje.
Type de détecteur / Type de detector	DC, 3 fils, statique DC, 3 wire type, transistor			– A la mise sous tension, la DEL verte ② s'allume.				Die Einstellung des Schlitzes erfolgt durch einen Lernvorgang.
Limites de tension / Voltage limits	10...30 V DC		E - MESSAGES D'ERREURS -	– Pour une programmation sombre, placer l'étiquette à détecter dans le faisceau de la fourche. Appuyer sur le bouton SET jusqu'à extinction de la DEL verte.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -	– A la puesta en tensión, el LED verde ② se alumbra.
Courant commuté / Switching capacity	100 mA			– Après quelques secondes, la DEL verte clignote : l'appareil a "appris" l'étiquette.				– Für die Programmierung "dunkel" ist das zu erkennende Etikett in den Lichtstrahl des Schlitzes zu positionieren. Auf den Schalter SET drücken, bis die grüne LED ausgeht.
Tirage interne des sorties / Pull-up/Pull-down resistors	10 kΩ		– Placer le support de l'étiquette dans le faisceau. Appuyer sur SET jusqu'à extinction de la DEL verte.		– Nach einigen Sekunden blinkt die grüne LED: das Gerät hat das Etikett "gelernt".		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
Courant consommé sans charge / Current consumption no-load	≤ 55 mA		– Après quelques secondes, la DEL verte s'allume de façon permanente, l'apprentissage est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.		– Den Träger des Etiketts in den Lichtstrahl positionieren. Auf SET drücken, bis die grüne LED ausgeht.			
Retards / Delays	à l'action / response	≤ 20 μs	– Pour une programmation claire, commencer l'apprentissage par le support, puis poursuivre par l'étiquette.		– Nach einigen Sekunden leuchtet die grüne LED dauerhaft, der Lernvorgang ist abgeschlossen und das Gerät einsatzbereit.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
	au relâchement / recovery	≤ 20 μs	– Placer le support de l'étiquette dans le faisceau. Appuyer sur SET jusqu'à extinction de la DEL verte.		– Für die Programmierung «hell» den Lernvorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen: erst den Träger und dann das Etikett eingeben.			
	à la disponibilité / power up	≤ 270 ms	– Après quelques secondes, la DEL verte s'allume de façon permanente, l'apprentissage est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.		– Nach einigen Sekunden leuchtet die grüne LED dauerhaft, der Lernvorgang ist abgeschlossen und das Gerät einsatzbereit.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
Fréquence maxi de commutation / Maximun switching frequency	25 kHz		– Pour une programmation claire, commencer l'apprentissage par le support, puis poursuivre par l'étiquette.		– Für die Programmierung «hell» den Lernvorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen: erst den Träger und dann das Etikett eingeben.			
Mise en œuvre / Setting up procedure			– Pour une programmation claire, commencer l'apprentissage par le support, puis poursuivre par l'étiquette.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
Ouverture de fourche / Slot width	2 mm		– Clignotement vert / rouge : le contraste entre étiquette et support est insuffisant. Reprendre le réglage.		– Grünes/rotes Blinken: der Kontrast zwischen Etikett und Trägermaterial ist unzureichend. Neu einstellen.			
Largeur mini détectable / Min. width detectable	0,5 mm		– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
Etat de la sortie / Output State	Pas d'étiquette dans le faisceau / No label present in the beam	Etiquette dans le faisceau / Label present in the beam	– Clignotement vert / rouge : le contraste entre étiquette et support est insuffisant. Reprendre le réglage.		– Grünes/rotes Blinken: der Kontrast zwischen Etikett und Trägermaterial ist unzureichend. Neu einstellen.			
Fonction claire / Light-on switching			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
Fonction sombre / Dark-on switching			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
La DEL jaune s'allume quand la sortie du détecteur est activée / Yellow LED illuminated when detector output is on			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
 Off / éteinte  On / Allumée			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.		E - FEHLERMELDUNGEN -	E - MENSAJES DE ERROR -
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			
			– Clignotement rouge : court-circuit de la sortie.		– Rotes Blinken: Kurzschluß am Ausgang.			